Nikon

with **WARRANTY**

NIKKOR

NIKKOR Z 85mm f/1.8 S

No Bruksanvisning (med garanti)
Sv Användarhandbok (med garantidokument)
Fi Käyttöohje (jossa takuu)
Dk Brugervejledning (med garantibevis)
Cz Návod k obsluze (včetně záručního listu)
Sk Užívateľská príručka (so záručným listom)
Pl Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)

CE

Printed in Japan
CT9C01(7G)
7MMA257G-01

NIKON CORPORATION

Nikon Worldwide Service Warranty Card

Modellnavn/Modellnamn/ Mallin nimi/Modelnavn/ Název modelu/Název modelu/ Nazwa modelu	NIKKOR Z 85mm f/1.8 S
Serienr./Serienummer/ Sarjanumero/Serienr./ Výrobní číslo/Výrobné číslo/ Nr seryjny	
Købsdato/Inköpsdatum/ Ostopäivä/Købsdato/ Datum zakoupení/ Dátum zakúpenia/Data zakupu	

Kundens navn og adresse/Kundens namn och adress/Asiakkaan nimi ja osoite/Kundens navn og adresse/ Jméno a adresa zákazníka/Meno a adresa zákazníka/Nazwisko i adres klienta

Forhandler/Återförsäljare/Jälleenmyyjä/Forhandler/Prodejce/Predajca/Sprzedawca

Distributør/Distributör/Maahantuoja/Leverandør/Distributor/Distribútor/Dystrybutor

Nikon Europe B.V.
Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam,
The Netherlands

Producent/Tillverkare/Valmistaja/Producent/Výrobce/Výrobca/Producent

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Warranty Terms - Nikon Worldwide Service Warranty

No Nikons verdensomspennende servicegaranti

Ditt Nikon-utstyr har en garanti mot alle produksjonsfeil i ett helt år fra kjøpsdatoen. I denne perioden utføres reparasjoner og justeringer gratis mot fremleggelse av garantikortet for Nikons verdensomspennende service, sammen med kvitteringen eller annet kjøpsbevis, hos alle autoriserte Nikon serviceverksteder. Fastsettelse av den oppprinnelige kjøpsdatoen skal gjøres av den opprinnelige forbrukskjøperen via kvitteringen eller annet bevis. Garantien kan ikke overføres eller bli utstedt på nytt. Garantien dekker ikke skader som skyldes ulykker, misbruk eller uautorisert reparasjon, skade forårsaket av fall, feil vedlikehold eller oppbevaring, eller skade som skyldes sand eller vann. Den er kun gyldig hos autoriserte Nikon serviceforsilitteter.
Garantibetingelsene erstatter alle andre uttrykkelige eller underforståtte garantier og alle andre forpliktelser for produsentens og distributørens del, med unntak av lovfestede forpliktelser.
Besøk *http://imaging.nikon.com/support/index.htm* for informasjon om autoriserte Nikon serviceforsilitteter

Sv Nikons globala servicegaranti

Din Nikon-utrustning är garanterad mot alla tillverkningsfel i ett helt år efter inköpsdatumet. Under denna period utförs reparationer och justeringar gratis endast om garantikortet för Nikons globala service visas upp, tillsammans med kvittot eller annat inköpsbevis på en auktoriserad Nikon-verkstad. Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställas av den ursprungliige köparen via kvittot eller annat bevis. Garantin kan inte överföras och den ges inte heller ut igen. Garantin täcker inte skador orsakade av olyckor, felanvändning eller otillräcklig reparationer, fallskador, felaktigt underhåll eller förvaring, eller skador orsakade av sand eller vatten. Den är endast giltig hos auktoriserade Nikon-verkstäder.
Garantierna gäller i stället för alla andra uttalade eller underförstådda garantier och för allt annat ansvar från tillverkarens och distributörens sida, förutom det ansvar som anges i gällande lagstiftning.
För information om auktoriserade Nikon-verkstäder, besök *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Fi Nikonin maailmanlaajuinen huoltotakuu

Nikon-laitteellesi on myönnetty valmistusvikoja koskeva takuu, joka on voimassa yhden vuoden tuotteen ostopäivästä lähtien. Tämän takuuajan aikana korjaukset tai säädöt tehdään veloituksetta vain, kun Nikonin maailmanlaajuinen huoltotakuukortti esitetään yhdessä kuitin tai muun ostotositteen kanssa valtuutettulle Nikon-huoltopalvelulle. Alkuperäisen ostajan on osoitettava alkuperäinen ostopäivä kuitin tai muun ostotositteen avulla. Takuu ei ole siirrettävissä, eikä sitä myönnetä uudelleen. Takuu ei kata sattumuksista, vääränkäytöstä tai valtuuttamattomasta korjauksesta johtuvia vahinkoja, puutettamisesta tai virheellisestä hoidosta tai varastoinnista johtuvia vahinkoja eikä hiekan tai veden aiheuttamia vahinkoja. Se on voimassa vain valtuutetuissa Nikon-huoltopalveluissa.
Takuu korvaa kaikki muut eriteilyt tai välilliset takuut ja kaikki muut valmistajan ja maahantuojan velvollisuudet lukuun ottamatta sovellettavassa lainsäädännössä ilmoitettuja velvollisuuksia.
Katso tietoja Nikonin valtuutetuista huoltopalveluista osoitteesta *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Dk Nikons verdensomspændende servicegaranti

Dit Nikon-udstyr er dækket af garanti mod fabrikationsfejl i et helt år gældende fra købsdatoen. I denne periode udføres reparationer eller justeringer uden beregning alene ved forevisning af Nikons garantikort med verdensomspændende service samt kvittering for køb eller anden form for købsbevis hos et autoriseret Nikon-servicevaerksted. Etablering af den oprindelige købsdato bør foretages af den oprindelige køber via kvittering for køb eller anden bevismæssige. Garantien kan ikke overdrages og kan ej heller genudstedes. Denne garanti dækker ikke beskadigelse som følge af uheld, misbrug eller uautoriseret reparation, beskadigelse som følge af tab af produktet, forkert pleje eller opbevaring eller beskadigelse som følge af kontakt med sand eller vand. Denne er kun gyldig på autoriserede Nikon-servicevaerksteder.
Garantierne trader i stedet for alle øvrige udtrykkelige eller stillende garantier og enhver anden forpligtelse for producenten eller leverandøren med undtagelse af forpligtelser i henhold til gældende lovgivning.
For information om autoriserede Nikon-servicevaerksteder, gå på *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Cz Celosvětová záruka Nikon

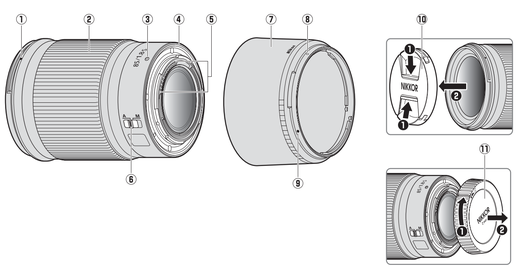
Na Vámi zakoupené výrobky Nikon je poskytována záruka krýcí veškeré výrobní vady po dobu jednoho roku od data zakoupení výrobku. V průběhu této záruční doby budou po předložení celosvětového záručního listu Nikon společně s účtenkou nebo jiným dokladem o zakoupení provedeny zdarma opravy nebo seřízení výrobků v libovolném autorizovaném servisním středisku Nikon. Datum zakoupení výrobku musí být doloženo původním kupujícím prostřednictvím účtenky nebo jiného dokladu. Záruka je nepřenosná a záruční list nelze vystavit opakovaně i v případě jeho ztráty. Záruka se nevztahuje na škody způsobené v důsledku nehod, nesprávného použití nebo neautorizovaných oprav, na škody způsobené pádem nebo nesprávnou údržbou či skladováním výrobku, ani na škody způsobené pískem nebo tekutinou. Záruka platí pouze v autorizovaných servisních střediscích Nikon.
Tyto záruční podmínky nahrazují veškeré ostatní přímé a nepřímé záruky a zahrnují veškeré závazky ze strany výrobce a distributora s výjimkou záruk poskytovaných zákonem.
Informace o autorizovaných servisních střediscích Nikon naleznete na webové stránce *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Sk Záruka na celosvetový servis spoločnosti Nikon

Vaše zariadenie Nikon má záruku na chyby z výroby na dobu jedného roka od dátumu zakúpenia. Počas tohto obdobia budú úpravy alebo nastavenia vykonané bezplatne, len na základe predloženia celosvetového záručného listu Nikon, spolu s dokladom o zaplatení alebo iným dokladom v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom zariadení spoločnosti Nikon. Určenie originálneho dátumu zakúpenia musí byť vystavené originálnym spotrebiteľským nákupcom prostredníctvom účtenky alebo iným dokladom. Záručný list je neprenosný, ani sa nedá opätovne vydať v prípade straty. Záručný list sa nevzťahuje na škodne poškodenie spôsobené nehodou, nesprávnym používaním alebo nesprávnymi opravami, ani na poškodenie spôsobené pádom, nesprávnou starostlivosťou alebo skladovaním, ani na poškodenie zaprášené pieskom alebo tekutinou. Je platný len v autorizovaných servisných zariadeniach spoločnosti Nikon.
Záruky sú zamiesto všetkých ostatných expresných alebo predpokladaných záruk a akýchkoľvek iných záväzkov zo strany výrobcu a distribútora, okrem záväzkov, ktoré vyplývajú z platných zákonov.
Ďalšie informácie o autorizovaných servisných zariadeniach spoločnosti Nikon získate na stránke *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

Pl Międzynarodowa gwarancja serwisowa firmy Nikon

Wszelkie wady produkcyjne Państwa sprzętu Nikon są objęte gwarancją przez okres jednego roku od daty zakupu. W tym okresie naprawy lub regulacje zostaną przeprowadzone bezpłatnie, wyłącznie pod warunkiem przedłożenia Karty międzynarodowej gwarancji serwisowej firmy Nikon wraz z paragonem lub innym dowodem zakupu w dowolnym autoryzowanym serwisie firmy Nikon. Datę pierwszego zakupu powinien potwierdzić pierwszy nabywca, korzystając z paragonu lub innego dowodu sprzedaży. Gwarancja jest nieprzekazywalna i nie podlega ponownemu wydaniu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń będących następstwem wypadków, błędnego użytkowania lub nieautoryzowanych napraw oraz uszkodzeń spowodowanych przez upadek sprzętu, błędną konserwację bądź błędne przechowywanie ani uszkodzeń spowodowanych przez piasek lub ciecz. Gwarancja jest ważna jedynie w autoryzowanych serwisach firmy Nikon.
Niniejsze zobowiązania gwarancyjne zastępują wszelkie inne wyraźone lub dorozumiane gwarancje i wszelkie inne zobowiązania ze strony producenta oraz dystrybutora, z wyłączeniem zobowiązań wymaganych przez właściwe prawo.
Aby uzyskać informacje o autoryzowanych serwisach firmy Nikon, wejdź na stronę *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*



No Bruksanvisning (med garanti)

Før du bruker dette produktet, må du lese denne bruksanvisningen og kameraets bruksanvisning.

Merk: Dette objektivet er beregnet utelukkende til bruk med speilløse kameraer med Nikons Z-fatning.

For din sikkerhet

Før å forhindre skade på eiendom eller personskade, enten på deg selv eller andre, må du lese "For din sikkerhet" i sin helhet før du bruker dette produktet.

Oppbevar disse sikkerhetsinstruksene der alle som bruker dette produktet kan lese dem.

⚠ **ADVARSEL:** Dersom du ikke overholder forholdsregler som er markert med dette ikonet, er det stor fare for død eller alvorlig personskade.

⚠ **FORSIKTIG:** Dersom du ikke overholder forholdsregler som er markert med dette ikonet, er det fare for personskade eller skade på eiendom.

⚠ ADVARSEL

- **Ikke demonter eller endre på dette produktet. Ikke berør innvendige deler som blir eksponert etter et fall eller en annen ulykke.**
  Dersom du ikke overholder disse forholdsreglene, er det fare for elektrisk støt eller andre personskader.
- **Skulle du oppdage avvik, som røyk, varme eller uvanlig lukt fra produktet, må du straks koble fra kameraets strømforsyning.**
  Hvis du fortsetter å bruke produktet, kan det oppstå brann, som kan medføre brannskader eller andre personskader.
- **Må holdes tørr. Ikke håndter produktet med våte hender.**
  Dersom du ikke overholder disse forholdsreglene, er det fare for brann eller elektrisk støt.
- **Ikke bruk dette produktet i nærheten av brannfarlig støv eller gass, som propan, bensin eller aerosoler.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for eksplosjon eller brann.
- **Ikke se direkte på solen eller en annen sterk lyskilde gjennom objektivet.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for synskade.
- **Oppbevar dette produktet utilgjengelig for barn.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for personskade eller funksjonsfeil i produktet. Vær også oppmerksom på at små deler medfører kveningsfare. Dersom et barn svelger noe av dette produktet, må du øyeblikkelig kontakte lege.
- **Ikke håndter produktet med ubeskyttede hender på steder med svært høye eller lave temperaturer.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for brannskader eller kuldeskader.

⚠ FORSIKTIG

- **Ikke la objektivet peke mot solen eller andre sterke lyskilder.**
  Lyset som blir fokusert av objektivet kan forårsake brann og skade produktets indre deler. Pass på at solen er et godt stykke utenfor bildet når du tar bilder av motiver i motlys. Sollyset som fokuseres i kameraet når solen er nær bildet kan forårsake brann.
- **Ikke la produktet ligge på et sted hvor det blir utsatt for svært høye temperaturer i lengre perioder, som i en stengt bil eller i direkte sollys.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for brann eller funksjonsfeil i produktet.
- **Ikke transporter kameraer eller objektiver med stativer eller lignende tilbehør montert.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for personskade eller funksjonsfeil i produktet.

Melding til forbrukere i Europa

Dette symbolet angir at elektrisk og elektronisk utstyr skal kasseres separat.

Det følgende gjelder bare for kunder i europeiske land:
- Dette produktet skal behandles som spesialavfall og kastes ved en miljøstasjon. Må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall.
- Separat kassering og resirkulering hjelper til med å konservere naturlige ressurser og med å forhindre negative konsekvenser for menneskelig helse og miljøet, hvilket ukorrekt avhending kan resultere i.
- Hvis du vil ha mer informasjon, kontakter du forhandleren eller de lokale myndighetene som har ansvaret for avfallshåndtering.

Bruke objektivet

Deler på objektivet: Navn og funksjoner

Se diagrammet øverst til venstre på dette arket.

① Påsettingsmerke for solblender	Bruk som referanse for å montere solblenderen.	Se Ⓑ
② Kontrollring	**Autofokusmodus valgt**: I autofokusmodus kan du dreie denne egendefinerbare ringen for å utføre en funksjon som er valgt med kameraet (se kameraets bruksanvisning for mer informasjon).	—
	Manuell fokusmodus valgt: Drei for å fokusere.	—
③ Påsettingsmerke for objektivet	Bruk som referanse når objektivet monteres på kameraet.	Se Ⓐ
④ Gummipakning på objektivfatningen	—	—
⑤ CPU-kontakter	Overfører data til og fra kameraet.	—
⑥ Bryter for fokusfunksjon	Velg **A** for autofokus eller **M** for manuell fokusering. Merk at uavhengig av innstillingen som er valgt, så må fokus justeres manuelt når manuell fokusmodus er valgt ved hjelp av kamerakontrollene.	—
⑦ Solblender	Solblenderen blokkerer strølys som ellers ville forårsake lysflekker eller skyggebilder. Den beskytter også objektivet.	Se Ⓑ
⑧ Låsemerke for solblender	Bruk som referanse for å montere solblenderen.	
⑨ Påsettingsmerke for solblender		
⑩ Fremre objektivdeksel	—	—
⑪ Bakre objektivdeksel	—	—

Ⓐ Festing og fjerning

Feste objektivet

1. Slå av kameraet, fjern kamerahusdekslet og ta av det bakre objektivdekslet.
2. Sett objektivet på kamerahuset mens du holder påsettingsmerket på objektivet innrettet med påsettingsmerket på kamerahuset, og roter deretter objektivet mot klokken til det klikker på plass.

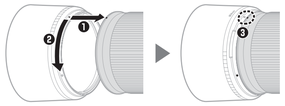
Fjerne objektivet

1. Slå av kameraet.
2. Trykk på og hold nede utløserknappen for objektivet mens du vrir objektivet med klokken.

Ⓑ Festing og fjerning av solblenderen

Rett inn påsettingsmerket for solblenderen (●) med objektivets påsettingsmerke for solblender (●) og drei deretter solblenderen (●) til ●-merket peker mot låsemerket for solblenderen (○).

For å fjerne solblenderen, følger du trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge.



Når du fester eller tar av solblenderen, holder du den i nærheten av ●-symbolet på enden og unngår å holde for strømt i den. Solblenderen kan snus og monteres på objektivet når den ikke er i bruk.

When objektivet er montert

Fokusposisjonen kan endres hvis du slår av kameraet og deretter slår det på igjen etter fokusering. Fokuser på nytt for du tar bildet. Hvis du har fokusert på et forhåndsvalgt sted mens du venter på at motivet ditt skal dukke opp, anbefaler vi at du ikke slår av kameraet for bildet er tatt.

Forholdsregler for bruk

- Du må ikke løfte eller holde objektivet eller kameraet ved å kun holde i solblenderen.
- Hold CPU-kontaktene rene.
- Dersom gummipakningen på objektivfatningen blir skadet, må du slutte å bruke objektivet umiddelbart og ta det med til et Nikon-autorisert servicesenter for reparasjon.
- Sett på fremre og bakre objektivdeksel igjen når objektivet ikke skal brukes.
- For å beskytte objektivets indre deler, skal det oppbevares et sted som beskytter det fra direkte sollys.
- Hold objektivet tørt. Rust på den innvendige mekanismen kan forårsake uopprettelig skade.
- Hvis objektivet legges på meget varme steder, kan objektivdelene av armert plast skades eller deformeres.
- Raske temperaturendringer kan føre til skadelig kondens på innsiden og utsiden av objektivet. For du flytter objektivet fra varme til kalde omgivelser eller lignende, plasser objektivet i vesken eller en plastpose for å forlenge temperaturutjevningen.
- Vi anbefaler at du plasserer objektivet i objektivvesken for å beskytte det mot riper under transport.

Objektivpleie

- Støvfjerning er vanligvis tilstrekkelig for å rengjøre objektivlinsenes glassflater.
- Smuss og fingeravtrykk kan fjernes fra objektivets overflate ved hjelp av en myk, ren bomullsklut eller en objektivrengjøringsklut som er lett fuktet med en liten mengde etanol eller objektivrengjøringsmiddel. Tørk forsiktig fra midten og utover med sirkulære bevegelser, og pass på at du ikke etterlater flekker eller bemerker linsen med fingrene.
- Bruk aldri organiske løsemidler som tynner eller benzen til å rengjøre objektivet.
- Fargenøytrale filtre (NC) (selges separat) og lignende kan brukes til å beskytte det fremre linseelementet.
- Hvis ikke objektivet skal brukes i en lengre periode, skal det oppbevares på et kjølig, tørt sted for å forhindre mugg og rust. Ikke oppbevar objektivet i direkte sollys eller med mølkuler av nafta eller kamfer.

Tilbehør

Tilbehør som følger med

- LC-67B 67 mm fremre objektivdeksel med trykklås
- LF-N1 Bakre objektivdeksel
- HB-91 Solblender med bajonettfatning
- CL-C1 Objektivveske

Bruk av objektivveske
- Veske er ment for å beskytte objektivet mot riper, ikke mot fall eller andre fysiske støt.
- Veske er ikke vanntett.
- Materialet som brukes i veske kan falme, svette av, krympe eller endre farge når det gnis eller fuktes.
- Fjern støv med en myk børste.
- Bruk en myk, tørr klut for å fjerne vann og flekker fra overflaten. Ikke bruk alkohol, benzen, tynner eller andre flyktige løsemidler eller vaskemidler.
- Må ikke oppbevares på steder som er utsatt for direkte sollys eller høye temperaturer eller luftfuktighet.
- Ikke bruk veksen til å rengjøre skjermen eller linseelementene.
- Pass på at objektivet ikke faller ut av veksen under transport.

Materiale: Polyester

Kompatibelt tilbehør

67 mm filtre med skrufatning

Filtre
Bruk bare ett filter om gangen. Fjern solblenderen før du fester filtre eller roterer sirkulære polarisasjonsfiltre.

Spesifikasjoner

Fatning	Nikon Z-fatning
Brennvidde	85 mm
Største blenderåpning	f/1.8
Objektivkonstruksjon	12 elementer i 8 grupper (inkludert 2 ED-linseelementer og linseelementer med nanokrystallbelegg)
Bildevinkel	• FX-format: 28° 30′ • DX-format: 18° 50′
Fokuseringssystem	Fokusering på intern linsegruppe
Minste fokusavstand	0,8 m fra fokalplanet
Irisblenderblader	9 (avrundet blenderåpning)
Blenderåpningsområde	f/1.8 – 16
Filterfatning	67 mm (P = 0,75 mm)
Ytre mål	Ca. 75 mm maksimal diameter × 99 mm (avstand fra objektivets monteringsflens)
Vekt	Ca. 470 g

Nikon forbehøller seg retten til å endre utseende, spesifikasjoner og ytelsen til dette produktet når som helst og uten forvarsel.

Sv Användarhandbok (med garantidokument)

Innan du använder produkten, läs noggrant igenom både dessa instruktioner och kameranns handbok.

Obs!: Detta objektiv är endast avsett att användas med kameror utan spegel som har en Nikon Z-fattning.

För säkerhets skull

För att förhindra skador på dig själv eller andra, läs hela "För säkerhets skull" innan du använder denna produkt.

Förvara dessa säkerhetsinstruktioner där de som använder produkten kan läsa dem.

⚠ **VARNING:** Om de försiktighetsåtgärder som markeras med denna ikon inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga skador.

⚠ **FÖRSIKTIGHET:** Om de försiktighetsåtgärder som markeras med denna ikon inte följs kan det leda till personskador eller skada på egendom.

⚠ VARNING

- **Demontera eller modifiera inte produkten. Rör inte vid interna delar som exponeras på grund av ett fall eller annan olycka.**
  Om dessa försiktighetsåtgärder inte följs kan det orsaka elstötar eller andra skador.
- **Om du upptäcker något onormalt, såsom att produkten avger, rök, värme eller ovanlig lukt, koppla omedelbart bort kamerans strömkälla.**
  Fortsatt användning kan orsaka brand, brännskador eller andra skador.
- **Håll torr. Hantera inte med våta händer.**
  Om dessa försiktighetsåtgärder inte följs kan det orsaka brand eller elstötar.
- **Använd inte produkten i närheten av lättantändligt damm eller gas såsom propan, bensin eller aerosoler.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka explosion eller brand.
- **Titta inte direkt på solen eller andra starka ljuskällor genom objektivet.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka synskador.
- **Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka skador eller fel på produkten. Notera dessutom att smådelar utgör en kvävningsrisk. Om ett barn sväljer någon del av denna produkt, kontakta omedelbart sjukvården.
- **Hantera inte med bara händerna på platser med extremt höga eller låga temperaturer.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka brännskador eller köldskador.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- **Lämna inte objektivet riktat mot solen eller andra starka ljuskällor.**
  Ljus som fokuseras av objektivet kan orsaka brand eller skador på produktens interna delar. När du fotograferar motiv i motljus, håll solen väl utanför bilden. Solljus som fokuseras in i kameran när solen är i närheten av bilden kan orsaka brand.
- **Lämna inte produkten på en plats där den utsätts för extremt höga temperaturer under en längre tid, såsom i ett stängt fordon eller i direkt solljus.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka brand eller fel på produkten.
- **Transportera inte kameror eller objektiv med stativ eller liknande tillbehör monterade.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka skador eller fel på produkten.

Meddelande till kunder i Europa

Denna symbol indikerar att elektrisk och elektronisk utrustning måste lämnas till separat insamling.

Följande gäller endast användare i europeiska länder:
- Den här produkten ska lämnas till separat insamling vid en särskild insamlingsplats. Släng inte produkten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet.
- Separat insamling och återvinning hjälper till att spara på naturresurserna och förhindrar den negativa påverkan på människors hälsa och på miljön som kan inträffa vid felaktig kassering.
- Mer information får du från återförsäljaren eller av de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshanteringen där du bor.

Använda objektivet

Objektivets delar: Namn och funktioner

Se diagrammet uppe till vänster på det här bladet.

① Monteringsmarkering för motljusskydd	Använd när motljusskyddet monteras.	Se Ⓑ
② Inställningsring	**Autofokusläge valt**: I autofokusläge kan du rotera denna anpassningsbara ring för att utföra en funktion som valts med kameran (se kamerahandboken för mer information).	—
	Manuellt fokusläge valt: Rotera för att fokusera.	—
③ Objektivets monteringsmarkering	Använd när objektivet monteras på kameran.	Se Ⓐ
④ Objektivets gummimonteringspackning	—	—
⑤ CPU-kontakter	Används för att överföra data till och från kameran.	—
⑥ Fokuslägesväljare	Välj **A** för autofokus, **M** för manuell fokusering. Notera att oavsett vilket alternativ som väljs så måste fokus justeras manuellt när manuellt fokuseringsläge väljs med kamerareglagen.	—
⑦ Motljusskydd	Motljusskydd blockerar ljusstrålar som annars skulle orsaka linsöverstrålning eller ghost-effekt. De skyddar också objektivet.	Se Ⓑ
⑧ Låsmarkering för motljusskydd	Använd när motljusskyddet monteras.	
⑨ Justeringsmarkering för motljusskydd		
⑩ Främre objektivlock	—	—
⑪ Bakre objektivlock	—	—

Ⓐ Montering och borttagning

Montera objektivet

1. Stäng av kameran, ta bort kamerahusklocket och ta bort det bakre objektivlocket.
2. Placera objektivet på kamerahuset, håll monteringsmarkeringen på objektivet uppriktad mot monteringsmarkeringen på kamerahuset och vrid sedan objektivet moturs tills det klickar på plats.

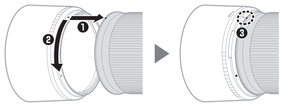
Ta bort objektivet

1. Stäng av kameran.
2. Håll objektivlåsknappen intryckt samtidigt som du vrider objektivet medurs.

Ⓑ Montera och ta bort motljusskyddet

Riikta upp monteringsmarkeringen för motljusskyddet (●) med justeringsmarkeringen för motljusskyddet (●) och vrid sedan skyddet (●) tills ●-markeringen är uppriktad mot låsmarkeringen för motljusskyddet (○).

För att ta bort skyddet, utför ovanstående steg i omvänd ordning.



När du monterar eller tar bort skyddet, håll i det i närheten av ●-symbolen på basen och undvik att greppa det för hårt. Skyddet kan vändas och monteras på objektivet när det inte används.

When objektivet är monterat

Fokuspositionen kan ändras om du stänger av kameran och sedan slår på den igen efter fokuseringen. Fokusera om innan du fotograferar. Om du har fokuserat på en förvald plats medan du väntar på att ditt motiv ska dyka upp rekommenderar vi att du inte stänger av kameran tills bilden är tagen.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Lyft inte upp eller håll i objektivet eller kameran bara med hjälp av motljusskyddet.
- Håll CPU-kontakterna rena.
- Om objektivets gummimonteringspackning skulle skadas, sluta omedelbart använda utrustningen och ta med objektivet till en Nikon-auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Sätt tillbaka det främre och bakre objektivlocket när objektivet inte används.
- För att skydda objektivets inre delar, förvara det inte i direkt solljus.
- Håll objektivet torrt. Om den interna mekanismen rostar kan det leda till skador som inte kan repareras.
- Om objektivet lämnas på extremt varma platser kan detta skada eller förvrida delar gjorda av armerad plast.
- Snabba temperaturförändringar kan orsaka skadlig kondensation inuti och utanpå objektivet. Innan du flyttar objektivet från en varm till en kall omgivning eller tvärtom, placera det i väskan eller i en plastpåse för att minska temperaturförändringen.
- Vi rekommenderar att du placerar objektivet i sin väska för att skydda det mot repor under transport.

Objektivskötsel

- Att ta bort damm är normalt tillräckligt för att rengöra objektivets glasytor.
- Fläckar och fingeravtryck kan tas bort från objektivytan med en mjuk, ren bomullsduk eller objektivrengöringspapper lätt fuktat med en liten mängd etanol eller objektivrengöringsmedel. Torka försiktigt från mitten och utåt med en cirkelrörelse, försiktigt för att inte lämna fläckar, och rör inte objektivet med fingrarna.
- Använd aldrig organiska lösningsmedel som thinner eller bensen för att rengöra objektivet.
- Neutral color (NC)-filter (säljs separat) och liknande kan användas för att skydda det främre objektivelementet.
- Om objektivet inte ska användas under en längre tid, förvara det på en svl, torr plats för att förhindra mögel och rost. Förvara inte i direkt solljus eller med malkulor av nafta eller kamfer.

Tillbehör

Medföljande tillbehör

- LC-67B 67 mm främre objektivlock som knäpps på plats
- LF-N1 Bakre objektivlock
- HB-91 Motljusskydd med bajonettfattning
- CL-C1 Objektivväska

Använda objektivväskan
- Väskan är avsedd för att skydda objektivet mot repor, inte från fall eller andra fysiska stötar.
- Väskan är inte vattentålig.
- Materialet som används i väskan kan blekna, blöda, krympa eller ändra färg när det gnids eller är blött.
- Ta bort damm med en mjuk borste.
- Vatten och fläckar kan tas bort från ytan med en mjuk, torr trasa. Använd inte alkohol, bensen, thinner eller andra flyktiga lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- Förvara inte på platser som är utsatta för direkt solljus, hög temperatur eller hög luftfuktighet.
- Använd inte väskan för att rengöra monitorn eller objektivelement.
- Var försiktig så att objektivet inte faller ur väskan under transport.

Material: Polyester

Kompatibla tillbehör

67 mm skruvfilter

Filter
Använd endast ett filter i taget. Ta bort motljusskyddet innan du monterar filter eller roterande cirkulära polarisationsfilter.

Specifikationer

Fattning	Nikon Z-fattning
Brännvidd	85 mm
Ljusstyrka	f/1.8
Objektivets konstruktion	12 element i 8 grupper (inklusive 2 ED-element och element med nanokristallbeläggning)
Bildvinkel	• FX-format: 28° 30′ • DX-format: 18° 50′
Fokuseringssystem	Inre fokuseringssystem
Minsta fokusavstånd	0,8 m från skärpeplanet
Diafragmablad	9 (rundad diafragmaöppning)
Bländarområde	f/1.8 – 16
Filtersnörek	67 mm (P = 0,75 mm)
Mått	Ca 75 mm maximal diameter × 99 mm (avstånd från kamerans objektivets monteringsflens)
Vikt	Ca 470 g

Nikon förbehåller sig rätten att ändra utseende, specifikationer och prestanda för denna produkt när som helst och utan föregående meddelande.

Fi Käyttöohje (jossa takuu)

Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti sekä nämä ohjeet että kameran käyttöopas.

Huomaa: Tämä objektiivi on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan peilittömissä kameroissa, joissa on Nikonin Z-bajonetti.

Turvallisuudesta

Lue "Turvallisuudesta" kokonaan ennen tuotteen käyttöä estääkseesi omaisuusvahingot ja itsesi tai muiden loukkaantumisen.

Säilytä näitä turvallisuusohjeita paikassa, jossa ne ovat kaikkien tuotetta käyttävien luettavissa.

⚠ **VAROITUS:** Tällä kuvakkeella merkittyjen varotoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.

⚠ **HUOMAUTUS:** Tällä kuvakkeella merkittyjen varotoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuusvahinkoja.

⚠ VAROITUS

- **Älä pura tai muuntele tuotetta. Älä koske sisäosiin, jotka paljastuvat putoamisen tai muun vahingon seurauksena.**
  Näiden varotoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai muun loukkaantumisen.
- **Jos huomaat jotain poikkeavaa, kuten tuotteesta tulevaa savua, kuumuutta tai epätavallista hajua, irrota heti kameran virtalähde.**
  Käytön jatkaminen voi aiheuttaa tulipalon, palovammoja tai muun loukkaantumisen.
- **Pidä kuivana. Älä käsittele märin käsin.**
  Näiden varotoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- **Älä käytä tuotetta helposti syttyvän pölyn tai kaasun, kuten propaanin, bensiinin tai aerosolien, lähellä.**
  Tämän varotoimen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.
- **Älä katso suoraan aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valonlähteeseen objektiivin läpi.**
  Tämän varotoimen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa näkövammoja.
- **Pidä tuote lasten ulottumattomissa.**
  Tämän varotoimen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tuotteen toimintahäiriön. Huomaa myös, että pieniin osiin voi tukehtua. Jos lapsi nielee jonkin tuotteen osan, ota heti yhteyttä lääkäriin.
- **Älä käsittele paljain käsin paikoissa, joiden lämpötila voi olla erittäin korkea tai matala.**
  Tämän varotoimen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovammoja tai paleltumisen.

⚠ HUOMAUTUS

- **Älä jätä objektiivia suunnatuksi aurinkoon tai muuhun voimakkaaseen valonlähteeseen.**
  Objektiivin kokoama valo voi aiheuttaa tulipalon tai vahingoittaa tuotteen sisäosia. Kun kuvaat vastavalossa olevia kohteita, pidä aurinko riittävästi rajauksen ulkopuolella.
  Kun aurinko on rajauksen lähellä, kameraan keskittyvä auringonvalo voi aiheuttaa tulipalon.
- **Älä jätä tuotetta pitkäksi aikaa paikkoihin, joiden lämpötila on erittäin korkea, kuten suljettuun autoon tai suoraan auringonvalon.**
  Tämän varotoimen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai tuotteen toimintahäiriön.
- **Älä kuljeta kameroita tai objektiiveja kiinnitettyinä jalustoihin tai vastaaviin lisävarusteisiin.**
  Tämän varotoimen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tuotteen toimintahäiriön.

Huomautus eurooppalaisille asiakkaille

Tämä merkintä osoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteen on kerättävä erillään muusta jätteestä.

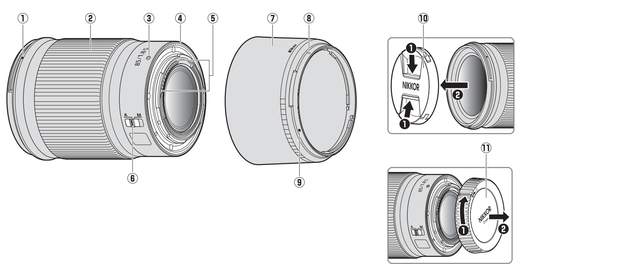
Seuraavat ilmoitukset koskevat vain Euroopan maissa olevia käyttäjiä:
- Tämä tuote on tarkoitettu kerättäväksi erikseen asianmukaisessa keräyspisteessä. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana.
- Erilliskeräys ja kierrätys auttavat säästämään luonnonvaroja ja estämään haittoja, joita voi aiheutua ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos laitteita ei hävitetä asianmukaisesti.
- Lisätietoja saat myyjältä tai jätehuollosta vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.

Objektiivin käyttö

Objektiivin osat: nimet ja toiminnot

Katso kaavio tämän sivun vasemmassa yläkulmassa.

① Vastavalosuojan kiinnitysmerkki	Käytä kiinnittäessäsi vastavalosuojaa.	Katso



Dk Brugervejledning (med garantibevis)

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: Dette objektiv er udelukkende beregnet til brug med spejllløse kameraer med Nikon Z-fatning.

For din sikkerheds skyld

For at undgå beskadigelse af ejendom eller tilskadekomst for dig selv og andre skal du læse "For din sikkerheds skyld" i sin helhed før anvendelse af dette produkt.

Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på et sted, hvor alle, der anvender dette produkt, har adgang til dem.

⚠ **ADVARSEL: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.**

⚠ **FORSIGTIG: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendom.**

⚠ ADVARSEL

- **Du må ikke skille dette produkt ad eller ændre det.**
  Rør ikke ved indvendige dele, der bliver synlige som følge af, at du taber produktet, eller der sker andre uheld.
  Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden tilskadekomst.
- **Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det begynder at ryge fra produktet, det bliver varmt, eller der forekommer usædvanlige lugte, skal du omgående frakoble kameraets strømkilde.**
  Fortsat brug kan medføre brand, forbrændinger eller andre skader.
- **Skal holdes tørt.**
  Må ikke håndteres med våde hænder.
  Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.
- **Anvend ikke dette produkt i nærheden af brændbart støv eller brændbar gas såsom propan, benzin eller aerosoler.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre eksplosion eller brand.
- **Kig ikke direkte på solen eller en anden stærk lyskilde gennem objektivet.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre nedsat syn.
- **Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet. Desuden skal du være opmærksom på, at små dele udgør kvælningsfare. Hvis et barn sluger dele af dette produkt, skal du omgående søge lægehjælp.
- **Må ikke håndteres med de bare hænder på steder, der udsættes for meget høje eller meget lave temperaturer.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

⚠ FORSIGTIG

- **Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.**
  Lys fokuseret af objektivet kan medføre brand i eller beskadigelse af produktets indvendige dele. Ved optagelse af motiver i modlys skal du sørge for, at solen ikke kommer ind i billedet.
  Sollys fokuseret i kameraet, når solen er tæt på billedet, kan medføre brand.
- **Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperaturer i længere tid, såsom i et lukket køretøj eller i direkte sollys.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionsfejl ved produktet.
- **Transportér ikke kameraer eller objektiver med stativer eller lignende tilbehør monteret.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet.

Bemærkning til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Bortskaf ikke sammen med husholdningsaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

Anvendelse af objektivet

Objektivets dele: Navne og funktioner

Se diagrammet øverst til venstre på arket.

① Monteringsmærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænden.	*Se* Ⓑ
② Indstillingsring	**Autofokusindstilling valgt**: I autofokusindstillingen kan du dreje denne ring til brugerdefinerede funktioner for at udføre en funktion valgt med kameraet (se kameraets brugervejledning for detaljer).	—
	Manuel fokusindstilling valgt: Drej for at fokusere.	—
③ Objektivmonteringsmærke	Anvendes ved montering af objektivet på kameraet.	*Se* Ⓐ
④ Pakning til objektivfatning i gummi	—	—
⑤ CPU-kontakter	Overfører data til og fra kameraet.	—
⑥ Knap til fokusindstilling	Vælg **A** for autofokus eller **M** for manuelt fokus. Bemærk, at fokus skal justeres manuelt uanset den valgte indstilling, når du har valgt manuel fokusindstilling ved hjælp af kameraets knapper.	—
⑦ Modlysblænde	Modlysblænden blokerer falsk lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting. Den beskytter også objektivet.	*Se* Ⓑ
⑧ Låsemærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænden.	
⑨ Justeringsmærke for modlysblænde		
⑩ Fordækslet	—	—
⑪ Bagdækslet	—	—

Ⓐ Montering og afmontering

Montering af objektivet

1. Sluk kameraet, fjern kamerahusdækslet, og fjern bagdækslet.
2. Sæt derefter objektivet på kamerahuset, mens du sørger for, at monteringsmærket på objektivet flugter med monteringsmærket på kamerahuset, og drej dernæst objektivet mod uret, indtil det klikker på plads.

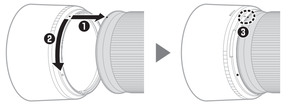
Afmontering af objektivet

1. Sluk for kameraet.
2. Tryk på objektivudløsknappen, og hold den nede, mens du drejer objektivet med uret.

Ⓑ Montering og fjernelse af modlysblænden

Få monteringsmærket for modlysblænden (●) til at flugte med kamerahusets justeringsmærke for modlysblænde (●), og drej derefter modlysblænden (➔), indtil mærket ● flugter med lysmærket for modlysblænden (○).

For at fjerne modlysblænden skal du udføre ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



Ved montering eller fjernelse af modlysblænden, skal du holde fast i den i nærheden af symbolet ● ved bunden og undgå, at det grebs er for hårdt. Modlysblænden kan vendes om og monteres omvendt på objektivet, når den ikke skal bruges.

Når objektivet er monteret

Fokuspositionen kan ændre sig, hvis du slukker for kameraet og dernæst tænder det igen efter fokusering. Fokuset igen indøm optagelse. Hvis du har fokuseret på et forhåndsvalgt sted, mens du venter på, at ditmotiv skal vise sig, anbefaler vi, at du ikke slukker for kameraet, før billedet er taget.

Forholdsregler for anvendelse

- Saml ikke objektivet op, og hold ikke fast i det eller kameraet ved udelukkende at holde fast i modlysblænden.
- Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.
- Skulle pakningen til objektivfatningen af gummi gå i stykker, skal du omgående indstille brugen og indlevere objektivet til reparation på et Nikon-autoriseret servicecenter.
- Sæt fordækslet og bagdækslet på igen, når objektivet ikke er i brug.
- For at beskytte objektivets indre skal du opbevare det væk fra direkte sollys.
- Hold objektivet tørt. Rust i de indvendige dele kan forårsage skader, der ikke kan udbedres.
- Efterlades objektivet i ekstremt varme omgivelser, kan det blive beskadiget eller få dele presset ud af form på grund af armeret plastic.
- Hurtige ændringer i temperaturen kan forårsage skadelig kondensering i og uden på objektivet. Før du bringer objektivet fra varme omgivelser til kolde omgivelser eller omvendt, skal du lægge det i etuiet eller i en plastikpose for at gøre temperaturovergangen mere lempelig.
- Vi anbefaler, at du anbringer objektivet i dets etui for at beskytte det mod ridser under transport.

Vedligeholdelse af objektiv

- Fjernelse af støv er normalt tilstrækkeligt til at rengøre objektivets glasoverflader.
- Snavs og fingeraftryk kan fjernes fra objektivets overflade med en blød, ren bomuldsklud eller objektivrenseserviet, der er let fugtet med en lille smule ethanol eller objektivrens. Tør forsigtigt skærmen af med cirkelbevægelser fra midten og udad, mens du passer på ikke at efterlade udtværinger eller at ridse glasset med fingrene.
- Undgå at anvende organiske opløsningsmidler, fortynder eller benzol til at rense objektivet.
- Neutral color (NC)-filtre (forhandles separat) og lignende kan anvendes til at beskytte det forreste objektivelement.
- Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted, hvis det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med naftalen eller kamfermælkugler.

Tilbehør

Medfølgende tilbehør

- LC-67B 67 mm snap-on-fordækslet
- LF-N1 Bagdæksel
- HB-91 Modlysblænde med bajonetfatning
- CL-C1 Objektivetui

Brug af objektivetuiet

- Etuiet er beregnet til at beskytte objektivet mod ridser. Det beskytter ikke, hvis objektivet falder ned, eller mod andre fysiske stød.
- Etuiet er ikke vandtæt.
- Det materiale, som etuiet er lavet af, kan falme, smitte af, krympe eller ændre farve, når der gnides på det, eller det bliver vådt.
- Fjern støv med en blød børste.
- Vand og pletter kan fjernes fra overfladen med en blød, tør klud. Anvend ikke alkohol, benzen, fortynder eller andre flygtige opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- Må ikke opbevares på steder, der er udsat for direkte sollys, høje temperaturer eller høj luftfugtighed.
- Anvend ikke etuiet til at rengøre paneler eller objektivelementerne.
- Fra på, at objektivet ikke fælder ud af etuiet under transport.

Materiale: Polyester

Kompatibelt tilbehør

67 mm screw-on filtre

Filtre

Anvend kun et filter ad gangen. Fjern modlysblænden, inden der monteres filtre, eller der drejes på cirkulære polariseringsfilre.

Specifikationer

Fatning	Nikon Z-fatning
Brændvidde	85 mm
Maksimumblænde	f/1.8
Objektivets konstruktion	12 elementer i 8 grupper (herunder 2 ED-elementer og elementer med nanokrystallebelægning)
Billedvinkel	• FX-format: 28° 30′ • DX-format: 18° 50′
Fokuseringssystem	Internt fokuseringssystem
Tætteste fokusafstand	0,8 m fra fokusplanet
Blændeblade	9 (afrundet blændelukning)
Blændeområde	f/1.8 – 16
Filterstørrelse	67 mm (P = 0,75 mm)
Mål	Ca. 75 mm i maksimal diameter × 99 mm (afstand fra kameraets objektivfatningsplan)
Vægt	Ca. 470 g

Nikon forbeholder sig ret til at ændre udseende, specifikationer og ydeevne for dette produkt til enhver tid og uden forudgående varsel.

Cz Návod k obsluze (včetně záručního listu)

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektiv je určen výhradně pro použití s fotoaparáty mirrorless vybavenými bajonetem Nikon Z.

Pro vaši bezpečnost

Abyste zamezili škodám na majetku nebo znění sebe či jiných osob, přečtěte si před použitím tohoto výrobku kompletně text „Pro vaši bezpečnost".

Tyto bezpečnostní pokyny uchovávejte na místě, kde si je budou moci přečíst všichni uživatelé výrobku.

⚠ **VAROVÁNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.**

⚠ **UPOZORNĚNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést ke zranění nebo škodám na majetku.**

⚠ VAROVÁNÍ

- **Výrobek nerozebírejte ani neupravujte.**
  Nedotýkejte se vnitřních částí výrobku, k jejichž odhalení došlo v důsledku pádu výrobku nebo jiné nehody.
  Zanedbání těchto upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- **Všimnete-li si jakékoli nestandardní situace, jako jsou například vznik kouře, vysoká teplota nebo neobvyklý zápach výrobku, ihned odpojte zdroj energie fotoaparátu.**
  Pokračující používání výrobku může vést k požáru, popálení nebo jinému zranění.
- **Výrobek uchovávejte v suchu.**
  S výrobkem nemanipulujte mokrýma rukama.
  Zanedbání těchto upozornění může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte výrobek v přítomnosti vznětlivého prachu nebo plynů, jako je propan, benzin nebo aerosoly.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k výbuchu nebo požáru.
- **Nedívejte se objektivem do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k poškození zraku.
- **Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku. Rovněž mějte na paměti, že malé součásti představují riziko udušení. Dojde-li k polknutí libovolné součásti výrobku dítětem, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Nemanipulujte holýma rukama s výrobkem na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k popáleninám nebo omrzlinám.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Neponechávejte objektiv namířený do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**
  Světlo zaostřené objektivem by mohlo způsobit požár nebo poškození vnitřních součástí výrobku. Při fotografování objektivu v protisvětle udržujte slunce mimo záběr. Sluneční světlo zaostřené uvnitř fotoaparátu v případě slunce v záběru by mohlo způsobit požár.
- **Neponechávejte delší dobu výrobek na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například v uzavřeném automobilu nebo na přímém slunečním světle.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k požáru nebo poruše výrobku.
- **Nepřepravujte fotoaparáty nebo objektivy s nasazeným stativem nebo podobným příslušenstvím.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku.

Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci tříděného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávejte do běžného komunálního odpadu.
- Třídění odpadu a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházejí negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nesprávná likvidace odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadními produkty Vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

Použití objektivu

Součásti objektivu: Názvy a funkce

Viz schéma na levém horním okraji tohoto listu.

① Montážní značka sluneční clony	Používá se při nasazování sluneční clony.	*Viz* Ⓑ
② Přikazový kroužek	**Nastavené automatické zaostřování**: V režimu automatického zaostřování můžete otáčením tohoto přizpůsobitelného kroužku provádět funkci vybranou ve fotoaparátu (podrobnosti viz návod k fotoaparátu).	—
	Nastavené manuální zaostřování: Otáčením kroužku se zaostřuje.	—
③ Montažní značka objektivu	Používá se při nasazování objektivu na fotoaparát.	*Viz* Ⓐ
④ Gumové tesnení bajonetu	—	—
⑤ Kontakty CPU	Slouží k přenosu dat do a z fotoaparátu.	—
⑥ Volič zaostřovacích režimů	Polohu **A** vyberte pro automatické zaostřování, polohu **M** pro manuální zaostřování. Nezapomeňte, že bez ohledu na zvolené nastavení je třeba při volbě režimu manuálního zaostřování pomocí ovládacích prvků na fotoaparátu zaostřit manuálně.	—
⑦ Slunecní clona	Sluneční clony blokují parazitní světlo, které by jinak způsobovalo závoj nebo reflexy. Slouží také k ochraně objektivu.	*Viz* Ⓑ
⑧ Značka aretované polohy slunecní clony	Používá se při nasazování sluneční clony.	
⑨ Značka pro nasazení slunecní clony		
⑩ Přední krytka objektivu	—	—
⑪ Zadní krytka objektivu	—	—

Ⓐ Nasazení a sejmutí

Nasazení objektivu

1. Vypněte fotoaparát, sejměte krytku těla a sejměte zadní krytku objektivu.
2. Umístěte objektiv na tělo fotoaparátu za současného zarovnání montážní značky objektivu se značkou pro upevnění objektivu na těle fotoaparátu a poté otočte objektivem tak daleko proti směru hodinových ručiček, až zaklapne do aretované polohy.

Sejmutí objektivu

1. Vypněte fotoaparát.
2. Stiskněte a držte tlačítko aretace bajonetu a současně otočte objektivem ve směru hodinových ručiček.

Ⓑ Nasazení a sejmutí sluneční clony

Vyrovnejte montážní značku sluneční clony (●) se značkou pro nasazení sluneční clony (●) a potom otočte sluneční clonou (➔) tak daleko, až se značka ● vyrovná se značkou aretované polohy sluneční clony (○).

Chcete-li sejmout sluneční clonu, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

Při nasazování nebo snímání sluneční clony držte clonu v blízkosti symbolu ● na její základně a neuchopujte ji příliš silně. Když se objektiv nepoužívá, lze sluneční clonu otočit a nasadit na objektiv v obrácené poloze.

Při nasazeném objektivu

Pokud vypnete a znovu zapnete fotoaparát po zaostření, může se zaostření změnit. Před fotografováním proto znovu přeostřete. Pokud máte při čekání na objekt zaostřeno na předmět, doporučujeme nevypínat fotoaparát před pořízením snímku.

Bezpečnostní opatření pro použití

- Nezvedejte ani nedržte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.
- Kontakty CPU udržujte čisté.
- Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit v autorizovaném servisu společnosti Nikon.
- Pokud objektiv nepoužíváte, nasaďte přední a zadní krytku objektivu.
- Pro ochranu vnitřních částí objektivu skladujte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla.
- Udržujte objektiv suchý. Koroze vnitřních mechanismů může způsobit neopravitelné škody.
- Ponechání objektivu na místě s příliš vysokou teplotou by mohlo poškodit plastové části.
- Rychlé změny teploty mohou způsobit škodlivou kondenzaci vlhkosti na vnitřních i vnějších částech objektivu. Před přemístěním objektivu z teplého do chladného prostředí nebo naopak umístěte objektiv do plastového sáčku, abyste zpomalili změnu teploty.
- Doporučujeme vložit objektiv do jeho pouzdra, aby byl během transportu chráněn před poškrábáním.

Manipulace s objektivem

- Pro vyčištění optických ploch objektivu je obvykle dostačující odstranění prachu.
- Šmouhy a otisky prstů lze odstranit z povrchu čoček měkkým, čistým bavlněným hadříkem nebo utěrkou na čištění objektivů, které lehce navlhčíte malým množstvím lihu nebo kapaliny na čištění objektivů. Otírejte jemně kruhovým pohybem od středu k okrajům čočky a dávejte přitom pozor, abyste nezanechali šmouhy nebo se nedotkli čočky prsty.
- Pro čištění objektivu nepoužívejte organická rozpouštědla jako ředidlo nebo benzen.
- K ochraně předního optického členu objektivu lze použít neutrální filtry (NC) (dostupné samostatně) a podobné příslušenství.
- Pokud nebude objektiv po delší dobu používán, skladujte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo koroze. Objektiv neponechávejte na přímém slunci nebo v blízkosti naftalinových či kafrových kuliček.

Příslušenství

Dodávané příslušenství

- Zaklapávací přední krytka objektivu LC-67B o průměru 67 mm
- Zadní krytka objektivu LF-N1
- Bajonetová sluneční clona HB-91
- Pouzdro na objektiv CL-C1

Použití pouzdra na objektiv

- Pouzdro je určeno k ochraně objektivu před poškrábáním, nikoli pádem nebo jinými fyzickými rázy.
- Pouzdro není odolné proti vodě.
- Materiál použitý pro pouzdro může při otření nebo zvlhnutí vyblednout, pustit barvu, srazit se nebo změnit barvu.
- Prach odstraňte měkkým štětečkem.
- Voda a skvrny lze odstranit z povrchu měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte líh, benzen, ředidla ani jiná těkavá rozpouštědla nebo čistící prostředky.
- Výrobek neskladujte na místech vystavených přímému slunečnímu světlu či vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- K čištění monitoru nebo součástí objektivu nepoužívejte pouzdro.
- Dávejte pozor, aby objektiv během transportu nevypadl z pouzdra.

Materiál: Polyester

Kompatibilní příslušenství

Šroubovací filtry o průměru 67 mm

Filtry

Nepoužívejte více filtrů současně. Před nasazením filtrů nebo otočných kruhových polarizačních filtrů sejměte sluneční clonu.

Specifikace

Bajonet	Bajonet Nikon Z
Ohnisková vzdálenost	85 mm
Světelnost	f/1.8
Konstrukce objektivu	12 čoček / 8 členů (včetně 2 optických členů ze skla ED a optických členů s antireflexními vrstvami Nano Crystal Coat)
Obrazový úhel	• Formát FX: 28° 30′ • Formát DX: 18° 50′
Systém zaostřování	Vnitřní zaostřování
Nejkratší zaostřitelná vzdálenost	0,8 m od obrazové roviny
Počet lamel clony	9 (kruhový otvor clony)
Rozsah clon	f/1.8 – 16
Průměr filtrového závitu	67 mm (P = 0,75 mm)
Rozměry	Max. průměr cca 75 mm × 99 mm (vzdálenost od dosedací plochy bajonetu)
Hmotnost	Cca 470 g

Společnost Nikon si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit vzhled, specifikace a výkonnost tohoto výrobku.

Sk Užívateľská príručka (so záručným listom)

Pred použitím tohto výrobku si, prosím, pozorne prečítajte tento návod aj príručku fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektív je určený výlučne na použitie s fotoaparátmi mirrorless vybavenými bajonetom Nikon Z.

Pre vašu bezpečnosť

Aby nedošlo k poškodeniu majetku alebo zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte celú časť „Pre vašu bezpečnosť".

Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajte tam, kde si ich budú môcť prečítať všetci používatelia tohto výrobku.

⚠ **VÝSTRAHA: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.**

⚠ **UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.**

⚠ VÝSTRAHA

- **Nerozoberajte ani neupravujte tento výrobok.**
  Nedotýkajte sa vnútorných častí, k odhaleniu ktorých došlo v dôsledku pádu alebo inej nehody.
  Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu.
- **V prípade, že si všimnete akékoľvek nezvyčajné javy, ako sú dym, teplo alebo nezvyčajné zápachy, ktoré sa uvoľňujú z výrobku, ihned odpojte zdroj napájania fotoaparátu.**
  Pokračovanie v používaní by mohlo viesť k vzniku požiaru, popáleninám alebo inému zraneniu.
- **Uchovávajte v suchu.**
  So zariadením nemanipulujte s mokrými rukami.
  Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte tento výrobok v prítomnosti horľavého prachu alebo plynu, ako sú propán, benzín alebo aerosóly.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k výbuchu alebo vzniku požiaru.
- **Nepozerajte priamo na slnko ani na iný zdroj jasného svetla cez objektív.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k poškodeniu zraku.
- **Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku. Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú riziko udusenia. V prípade, že dieťa prehltne akúkoľvek časť tohto výrobku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- **So zariadením nemanipulujte s holými rukami na miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých alebo nízkych teplôt.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k popáleninám alebo omrzlinám.

⚠ UPOZORNENIE

- **Nenechávajte objektív namierený na slnko alebo iné zdroje silného svetla.**
  Svetlo zaostrené objektívom by mohlo spôsobiť vznik požiaru alebo poškodenie vnútorných častí výrobku. Pri snímaní objektov v protisvetle zachovávajte slnko dostatočne mimo obrazového poľa.
  Sľnečné svetlo sústredené do fotoaparátu, keď sa slnko nachádza blízko obrazového poľa, by mohlo spôsobiť vznik požiaru.
- **Nenechávajte výrobok tam, kde bude dlhodobo vystavený pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt, ako napríklad v uzatvorenom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poruche výrobku.
- **Neprepravujte fotoaparáty ani objektívy s pripojenými statívmi alebo podobným príslušenstvom.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

Poznámky pre užívateľov v Európe

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia je potrebné odovzdať do separovaného odpadu.

Nasledujúce upozornenie platí len pre používateľov v európskych krajinách:

- Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Nevyhadzujte ho do bežného domového odpadu.
- Separovaný zber a recyklácia pomáhajú zachovávať prírodné zdroje a predchádzať negatívnym dopadom na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré môžu vyplývať z nesprávnej likvidácie odpadu.
- Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestnych úradov zodpovedných za likvidáciu odpadov.

Používanie objektívu

Časti objektívu: Názvy a funkcie

Postupujte podľa diagramu v ľavom hornom rohu tohto listu.

① Upevňovacia značka slnečnej clony objektívu	Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.	*Pozrite si* Ⓑ
② Ovládací krúžok	**Zvolený režim automatického zaostrovania**: V režime automatického zaostrovania je možné otočením tohto prispôsobiteľného krúžku vykonať funkciu zvolenú prostredníctvom fotoaparátu (podrobnosti nájdete v príručke fotoaparátu).	—
	Zvolený režim manuálneho zaostrovania: Otočením zaostrite.	—
③ Upevňovacia značka objektívu	Použite pri upevnení objektívu na fotoaparát.	*Pozrite si* Ⓐ
④ Gumené tesnenie bajonetu objektívu	—	—
⑤ Kontakty procesora	Používajú sa na prenos údajov do fotoaparátu a z fotoaparátu.	—
⑥ Volič režimov zaostrovania	Vyberte **A** pre automatické zaostrovanie, **M** pre manuálne zaostrovanie. Vezmite do úvahy, že bez ohľadu na vybrané nastavenie sa musí zaostrenie nastaviť manuálne, keď sa pomocou ovládacích prvkov fotoaparátu zvolí režim manuálneho zaostrovania.	—
⑦ Slnečná clona objektívu	Slnečné clony objektívu blokujú rozptýlené svetlo, ktoré by inak spôsobovalo závoj alebo reflexy. Slúžia aj na ochranu objektívu.	*Pozrite si* Ⓑ
⑧ Značka aretovanej polohy slnečnej clony objektívu	Použite pri pripájaní slnečnej clony objektívu.	
⑨ Značka pre nasadenie slnečnej clony objektívu		
⑩ Predný kryt objektívu	—	—
⑪ Zadný kryt objektívu	—	—

Ⓐ Pripojenie a odpojenie

Pripojenie objektívu

1. Vypnite fotoaparát, odstráňte krytku tela a odpojte zadný kryt objektívu.
2. Umiestnite objektív na telo fotoaparátu, pričom udržiavajte upevňovaciu značku na objektíve zarovnanú s upevňovacou značkou na tele fotoaparátu a potom otočte objektív proti smeru hodinových ručičiek tak, aby zacvakol na miesto.

Odpojenie objektívu

1. Vypnite fotoaparát.
2. Stlačte a podržte tlačidlo aretácie bajonetu počas otáčania objektívu v smere hodinových ručičiek.

Ⓑ Nasadenie a odstránenie slnečnej clony objektívu

Zarovnajte upevňovaciu značku slnečnej clony objektívu (●) so značkou pre nasadenie slnečnej clony objektívu (●) a potom otáčajte slnečnu clonu (➔) dovtedy, kým sa značka ● nezarovná so značkou aretovanej polohy slnečnej clony objektívu (○).

Ak chcete odstrániť slnečnú clonu, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

Pri nasadzovaní alebo odstraňovaní slnečnej clony držte slnečnú clonu blízko symbolu ● na jej základni a nezvierajte ju príliš pevne. Slnečná clona sa môže otrátiť a upevniť na objektív, keď sa nepoužíva.

Keď je objektív pripojený

Poloha zaostrenia sa môže zmeniť, ak po zaostrení fotoaparát vypnete a potom ho znova zapnete. Pred snímaním znova zaostrite. Ak ste zaostrili na vopred zvolené miesto počas čakania na to, kým sa objaví váš objekt, odporúčame, aby ste nevypínali fotoaparát až do zhotovenia snímky.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

- Nedvihajte ani nedržte objektív či fotoaparát len za slnečnú clonu objektívu.
- Udržujte kontakty procesora čisté.
- Ak by sa gumené tesnenie bajonetu objektívu poškodilo, okamžite prestaňte objektív používať a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise Nikon.
- Založte späť predný a zadný kryt objektívu, keď sa objektív nepoužíva.
- Aby sa chránilo vnútro objektívu, uložte ho mimo priameho slnečného svetla.
- Udržujte objektív suchý. Hrdzavenie vnútorných mechanizmu môže spôsobiť trvalé poškodenie.
- Ponechanie objektívu na miestach s mimoriadne vysokou teplotou by mohlo spôsobiť poškodenie alebo zošúvoreanie plastových častí.
- Prudké zmeny teploty môžu spôsobiť vznik škodlivej kondenzácie vo vnútorných a na vonkajších častiach objektívu. Pred tým, ako vezmete objektív z teplého do studeného prostredia alebo naopak, vložte ho do jeho puzdra alebo plastového vrecka, aby sa spomalila zmena teploty.
- Odporúčame vám umiestniť objektív do svojho puzdra, aby ste ho chránili pred poškriabaním počas prepravy.

Starostlivosť o objektív

- Pri čistení sklenených povrchov objektívu zvyčajne stačí odstránenie prachu.
- Škvrny a odtlačky prstov je možné odstrániť z povrchu objektívu pomocou mäkkej, čistej bavlnenej handričky alebo tkaniny na čistenie šošoviek mierne navlhčenej malým množstvom etanolu alebo čistiaceho prostriedku na šošovky. Povrch jemne utrite zo stredu smerom von kruhovým pohybom, pričom dbajte na to, aby ste nezanechali škvrny ani sa nedotkli objektívu prstami.
- Nikdy nepoužívajte na čistenie objektívu organické rozpúšťadlá, ako sú riedidlá na farby alebo benzén.
- Farebne neutrálne filtre (NC) (k dispozícii samostatne) a podobne sa môžu použiť na ochranu predného prvku objektívu.
- Ak sa objektív nebude používať dlhšiu dobu, skladujte ho na chladnom a suchom mieste, aby ste zabránili vytváraniu plesní a hrdze. Neskladujte ho na priamom slnečnom svetle ani spolu s naftalínovými alebo gáfrovými guľôčkami proti molian.

Príslušenstvo

Dodané príslušenstvo

- LC-67B 67 mm zacvakávací predný kryt objektívu
- LF-N1 Zadný kryt objektívu
- HB-91 Bajonetové tieniidlo
- CL-C1 Puzdro na objektív

Používanie puzdra na objektív

- Puzdro je určené na ochranu objektívu pred poškriabaním, nie pred pádom či inými fyzickými otrasmi.
- Toto puzdro nie je odolné voči vode.
- Materiál použitý na puzdro môže vybledniúť, piešťať farbu, môže sa zraziť alebo zmeniť farbu, keď sa bude otierať alebo navlhne.
- Prach odstráňte mäkkou kefkou.
- Vodu a škvrny je možné odstrániť z povrchu mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte alkohol, benzén, riedidlo ani iné prchavé rozpúšťadlá či čistiace prostriedky.
- Neskladujte na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám či vlhkosti.
- Puzdro nepoužívajte na čistenie monitora alebo prvkov objektívu.
- Dbajte na to, aby objektív počas prepravy nevypadol z puzdra

Materiál: polyester

Kompatibilné príslušenstvo

67 mm závitové filtre

Filtre

Naraz používajte len jeden filter. Pred pripojením filtrov alebo otočením kruhových polarizačných filtrov odstráňte slnečnú clonu objektívu.

Špecifikácie

Bajonet	Bajonet Nikon Z
Ohnisková vzdialenosť	85 mm
Svetelnosť objektívu	f/1.8
Konštrukcia objektívu	12 prvkov v 8 skupinách (vrátane 2 prvkov ED a prvkov s antireflexnou vrstvou Nano Crystal Coat)
Obrazový uhol	• Formát FX: 28° 30′ • Formát DX: 18° 50′
Systém zaostrovania	Zaostrovanie vnútorným členom
Najkratšia zaostriteľná vzdialenosť	0,8 m od roviny ostrosti
Clonové segmenty	9 (okrúhly otvor clony)
Clonový rozsah	f/1.8 – 16
Priemer filtrového závitu	67 mm (P = 0,75 mm)
Rozmery	Približne 75 mm maximálny priemer × 99 mm (vzdialenosť od príruby bajonetu objektívu fotoaparátu)
Hmotnosť	Približne 470 g

Spoločnosť Nikon si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu, technických parametrov a činnosti tohto výrobku kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia.

Pl Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz instrukcję obsługi aparatu.

Uwaga: ten obiektyw jest przeznaczony wyłącznie do użytku w połączeniu z aparatami bezlusterkowymi wyposażonymi w mocowanie Nikon Z.

Zasady bezpieczeństwa

Aby zapobiec uszkodzeniu mienia lub obrażeniom ciała użytkownika lub innych osób, przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu przeczytaj „Zasady bezpieczeństwa" w całości.

Przechowuj te instrukcje doty